

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
SESSION DE 1933-1934	N° 45		ZITTINGSJAAR 1933-1934
BUDGET n° 4-VII (1932-1933). RAPPORT n° 122 (1932-1933). AMENDEMENTS n°s 129, 152 et 208 (1932-1933) et 27.	SÉANCE du 7 Décembre 1933	VERGADERING van 7 December 1933	BEGROOTING n° 4-VII (1932-1933). VERSLAG n° 122 (1932-1933). AMENDEMENTEN n°s 129, 152 en 208 (1932-1933) en 27.

BUDGET
DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1933.

TEXTE ADOPTÉ AU PREMIER VOTE (1)

Article premier.

Le Budget du Ministère de l'Instruction publique pour l'exercice 1933 est fixé :

- 1° Pour les dépenses ordinaires,
à la somme de fr. 1,064,345,674.50
- 2° Pour les dépenses exceptionnelles, à la somme de 4,661,600.—

Soit ensemble, à la somme de fr. 1,069,007,274.50 conformément au tableau ci-annexé (2).

Art. 2.

Sont maintenus au profit des intéressés :

« 1° Les avantages dont jouissent les membres du personnel enseignant des écoles adoptées et adoptables, qui ont été dispensés, avant le 31 décembre 1920, du diplôme d'instituteur à la suite d'une interprétation, reconnue depuis erronée, des alinéas 4 et 6 de l'article 30 de la loi du 19 mai 1914;

» 2° Les augmentations périodiques de traitement accordées à des institutrices gardiennes communales en considération de services non admissibles rendus avant le 1^{er} janvier 1928, en qualité d'aide ou d'assistante institutrice dans des écoles gardiennes communales » (3).

(1) Voir :

Annales de la Chambre :
Séances des 5, 6 et 7 décembre 1933.

(2) Voir : Budget n° 4-VII (1932-1933) et Amendements n°s 129, 152, 203 (1932-1933) et 27.

(3) L'article 3 du projet de loi a été supprimé au premier vote. Il était rédigé comme suit :

Le délai prévu à l'article 7, alinéa 2 de la loi du 25 août 1901 est supprimé. Il ne sera pas tenu compte de ce délai dans le règlement définitif des pensions non encore liquidées à la date du 1^{er} janvier 1933.

BEGROOTING VAN
HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1933.

TEKST IN EERSTE LEZING AANGENOMEN (1)

Eerste artikel.

De Begrooting van het Ministerie van Openbaar Onderwijs voor het dienstjaar 1933 is vastgesteld :

- 1° Voor de gewone uitgaven, op
de som van fr. 1,064,345,674.50
- 2° Voor de uitzonderlijke uitgaven, op de som van 4,661,600.—

Tc zamen, op de som van fr. 1,069,007,274.50 overeenkomstig de hierbij gevoegde tabel (2).

Art. 2.

Worden gehandhaafd ten bate der belanghebbenden :

« 1° De voordeelen waarvan genieten de leden van het onderwijspersoneel der aangenomen en aanneembare scholen, die vóór 31 December 1920, vrijgesteld werden van het diploma van onderwijzer, ten gevolge van een sindsdien verkeerd erkende uitlegging van de alinea's 4 en 6 van artikel 30 van de wet van 19 Mei 1914;

» 2° De periodieke weddeverhoogingen toegestaan aan gemeentelijke bewaaronderwijzeressen, wegens niet aannemelijke diensten bewezen vóór 1 Januari 1928, in hoedanigheid van hulp- of assistent-onderwijzeres in gemeentebewaarscholen » (3).

(1) Zie :

Handelingen van de Kamer :
Vergaderingen van 5, 6 en 7 December 1933.

(2) Zie : Begrooting n° 4-VII (1932-1933) en Amendementen n°s 129, 152, 203 (1932-1933) en 27.

(3) Artikel 3 van het wetsontwerp werd in eerste lezing weggelaten. Het luidde als volgt :

De termijn voorzien bij artikel 7, alinea 2 der wet van 25 Augustus 1901, is afgeschaft. Hij wordt niet in acht genomen bij het bepaald regelen der op 1 Januari 1933 nog niet vereffende pensioenen.